

**Европейский Суд по правам человека
(Первая Секция)
Дело "Шафранов (Shafranov)
против Российской Федерации"
(Жалоба N 24766/04)
Постановление Суда
Страсбург, 25 сентября 2008 г.**

Европейский Суд по правам человека (Первая Секция), заседая Палатой в составе:

Х. Розакиса, Председателя Палаты,

Н. Ваич,

А. Ковлера,

Э. Штейнер,

Х. Гаджиева,

Д. Шпильманна,

С.Э. Йебенса, судей,

а также при участии С. Нильсена, Секретаря Секции Суда,

заседая за закрытыми дверями 4 сентября 2008 г.,

вынес в тот же день следующее Постановление:

Процедура

1. Дело было инициировано жалобой N 24766/04, поданной против Российской Федерации в Европейский Суд по правам человека (далее - Европейский Суд) в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее - Конвенция) гражданином Российской Федерации Тарасом Николаевичем Шафрановым (далее - заявитель) 24 июня 2004 г.

2. Власти Российской Федерации были представлены бывшим Уполномоченным Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека В.В. Милинчук.

3. 12 июня 2007 г. Европейский Суд коммуницировал жалобу в части неисполнения обязательного судебного решения властям Российской Федерации. Европейский Суд решил рассмотреть данную жалобу одновременно по вопросу приемлемости и по существу (пункт 3 статьи 29 Конвенции.)

Факты

I. Обстоятельства дела

4. Заявитель родился в 1973 году и проживает в г. Красноярске Красноярского края.

5. В 2001 г. заявитель предъявил иск к своему работодателю, государственному унитарному предприятию ФГУП "Енисейречсвязь", о выплате задолженности по зарплате. 26 февраля 2002 г. мировой судья участка N 91 Центрального района г. Красноярска присудил заявителю 100 000 рублей. Это решение вступило в силу 9 марта 2002 г., но не было исполнено.

6. В июле 2002 г. было начато производство по делу о банкротстве предприятия. В 2003 - 2004 годах заявитель получил 22 438 рублей. 25 октября 2004 г. предприятие было ликвидировано.

7. В двух отдельных судебных разбирательствах в 2003 - 2004 годах заявитель пытался предъявить иск государству по поводу задолженности предприятия, но суды отказали в принятии заявления, так как заявитель не смог указать точное наименование ответчика и определить свои требования.

II. Применимое национальное законодательство

8. В соответствии со статьей 9* (* Возможно, Европейский Суд имел в виду ст. 13 указанного закона, пункт 1 которой устанавливает, что "исполнительные действия должны быть совершены и требования, содержащиеся в исполнительном документе, исполнены судебным приставом-исполнителем в двухмесячный срок со дня поступления к нему исполнительного документа" (прим. переводчика).) Федерального закона "Об исполнительном производстве" от 21 июля 1997 г. судебный пристав должен исполнить решение в течение двух месяцев. В соответствии с пунктом 6 статьи 242.2 Бюджетного кодекса от 31 июля 1998 г. Министерство финансов должно исполнить решение в течение трех месяцев.

Право

I. Предполагаемое нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола N 1 к Конвенции

9. Заявитель жаловался на неисполнение судебного решения. Европейский Суд рассмотрит данную жалобу в соответствии с пунктом 1 статьи 6 и статьей 1 Протокола N 1 к Конвенции, которые в соответствующей части устанавливают:

Пункт 1 статьи 6 Конвенции

"Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях... имеет право на справедливое... разбирательство дела... судом...".

Статья 1 Протокола N 1 Конвенции

"Каждое физическое или юридическое лицо имеет право на уважение своей собственности. Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права.

Предыдущие положения не умаляют права Государства обеспечивать выполнение таких законов, какие ему представляются необходимыми для осуществления контроля за использованием собственности в соответствии с

общими интересами или для обеспечения уплаты налогов или других сборов или штрафов".

А. Приемлемость жалобы

10. Власти Российской Федерации утверждали, что настоящая жалоба является неприемлемой. Неплатежеспособность предприятия сделала полное исполнение решения невозможным. Государство не несло ответственность за долги предприятия, так как оно было самостоятельным юридическим лицом. Несостоятельность предприятия была вызвана непосредственно предприятием, а не государством.

11. Заявитель поддержал свои требования.

12. Европейский Суд полагает, что государство не продемонстрировало, что ФГУП "Енисейречсвязь" пользовалось достаточной институциональной и оперативной независимостью от государства, и что это могло освободить последнего от конвенционной ответственности за его действия и бездействие (см., например, Постановление Европейского Суда от 12 апреля 2007 г. по делу "Григорьев и Какаурова против Российской Федерации"* (* Опубликовано в "Бюллетене Европейского Суда по правам человека" N 8/2008.) (Grigoryev and Kakurova v. Russia), жалоба N 13820/04, §§ 35 - 36). Отсюда следует, что эта жалоба не может быть отклонена как несовместимая *ratione personae** (* *Ratione personae* (лат.) - "ввиду обстоятельств, относящихся к лицу, о котором идет речь", критерий, применяемый при оценке приемлемости жалобы Европейским Судом (прим. переводчика.) с положениями Конвенции в значении пункта 3 статьи 35 Конвенции.

13. Европейский Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной в значении пункта 3 статьи 35 Конвенции. Он также отмечает, что жалоба не является неприемлемой по каким-либо другим основаниям. Следовательно, жалоба должна быть объявлена приемлемой.

В. Существо жалобы

14. Европейский Суд повторяет, что необоснованно длительная задержка исполнения вступившего в силу решения может составить нарушение Конвенции (см. Постановление Европейского Суда по делу "Бурдов против Российской Федерации"* (* Опубликовано в "Путеводителе по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека за 2002 год".) (Burdov v. Russia), жалоба N 59498/00, ECHR 2002-III). Для решения вопроса о том, являлась ли задержка разумной, Европейский Суд оценивает степень сложности исполнительного производства, поведение заявителя и властей, а также характер компенсации (см. Постановление Европейского Суда от 15 февраля 2007 г. по делу "Райлян против Российской Федерации"* (* Опубликовано в "Бюллетене Европейского Суда по правам человека" N 6/2008.) (Raylyan v. Russia), жалоба N 22000/03, § 31).

15. В данном случае решение все еще не исполнено полностью. Период исполнения решения, соответственно, составил более шести лет и трех месяцев.

16. Этот период на первый взгляд не совместим с Конвенцией. Власти Российской Федерации оправдывают задержку, главным образом, ликвидацией ответчика, но Европейский Суд ранее в аналогичных случаях уже отклонял такой довод (см. Постановление Европейского Суда от 1 февраля 2007 г. по делу "Шлепкин против Российской Федерации"* (* Там же. N 10/2007.) (Shlepkin v. Russia), жалоба N 3046/03, § 25).

17. Вышеизложенные соображения достаточны, чтобы позволить Европейскому Суду прийти к выводу, что имело место нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола N 1 к Конвенции.

II. Другие предполагаемые нарушения Конвенции

18. Заявитель также жалуется на отказ судов страны от рассмотрения его исков, предъявленных к государству.

19. Однако с учетом представленных материалов и постольку, поскольку предмет обжалования относится к его юрисдикции, Европейский Суд приходит к заключению, что они не содержат признаков нарушения прав и свобод, изложенных в Конвенции и Протоколах к ней.

20. Отсюда следует, что жалоба в данной части является явно необоснованной и подлежит отклонению в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

III. Применение статьи 41 Конвенции

21. Статья 41 Конвенции предусматривает:

"Если Европейский Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Европейский Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне".

А. Ущерб

22. Заявитель требовал 7 716 евро в качестве возмещения материального ущерба. Это требование включало непогашенный присужденный долг, зарплату, которая предположительно не была выплачена, и доход, которого заявитель предположительно лишился вследствие затрат времени на судебное разбирательство.

23. Власти Российской Федерации утверждали, что это требование не могло быть предъявлено, так как предприятие было ликвидировано.

24. Европейский Суд напоминает, что наиболее уместной формой возмещения в отношении нарушения статьи 6 Конвенции является восстановление заявителя, насколько это возможно, в том положении, в котором он находился бы, если бы требования статьи 6 Конвенции не нарушались. В связи с этим власти Российской Федерации обязаны обеспечить соответствующими средствами исполнение неисполненного решения суда страны (см., с дальнейшими ссылками, Постановление Европейского Суда от 24 февраля 2005 г. по делу "Познахирина против Российской Федерации"* (*

Опубликовано в "Бюллетене Европейского Суда по правам человека" N 7/2005.) (Poznakhirina v. Russia), жалоба N 25964/02, § 33).

25. Заявитель также требовал 833 973 евро в качестве возмещения морального вреда.

26. Власти Российской Федерации утверждали, что это требование было чрезмерным и неразумным.

27. Европейский Суд признает, что неисполнение решения должно было причинить страдания заявителю. Оценивая указанные обстоятельства на справедливой основе, Европейский Суд присуждает 3 000 евро по данному основанию.

В. Судебные расходы и издержки

28. Заявитель также требовал 3 870 руб. в качестве возмещения судебных расходов и издержек, понесенных в Европейском Суде.

29. Власти Российской Федерации утверждали, что это требование было необоснованным, поскольку конвенционные права заявителя не нарушались.

30. В соответствии с прецедентной практикой Европейского Суда заявитель имеет право на возмещение расходов и издержек только в части, в которой они были действительно понесены, являлись необходимыми и разумными по размеру. В настоящем деле, учитывая имеющиеся сведения и вышеизложенные критерии, Европейский Суд считает разумным присудить 100 евро в возмещение расходов при разбирательстве в Европейском Суде.

С. Процентная ставка при просрочке платежей

31. Европейский Суд счел, что процентная ставка при просрочке платежей должна быть установлена в размере предельной кредитной ставки Европейского центрального банка плюс три процента.

На основании изложенного Суд единогласно:

1) признал жалобу в части неисполнения решения приемлемой, а в остальной части неприемлемой;

2) постановил: что имело место нарушение статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола N 1 к Конвенции;

3) постановил:

(а) что власти государства-ответчика обязаны в течение трех месяцев со дня вступления настоящего Постановления в силу в соответствии спунктом 2 статьи 44 Конвенции обеспечить соответствующими средствами исполнение решения суда страны и дополнительно выплатить заявителю следующие суммы, подлежащие переводу в рубли по курсу, который будет установлен на день выплаты:

(i) 3 000 евро (три тысячи евро) в счет компенсации морального вреда, а также любые налоги, подлежащие начислению на указанную сумму;

(ii) 100 евро (сто евро) в счет возмещения судебных расходов и издержек заявителя, а также любые налоги, подлежащие начислению на указанную сумму;

(b) что с даты истечения указанного трехмесячного срока и до момента выплаты на эти суммы должны начисляться простые проценты, размер которых определяется предельной кредитной ставкой Европейского центрального банка, действующей в период неуплаты, плюс три процента;

4) отклонил оставшуюся часть требований заявителя о справедливой компенсации.

Совершено на английском языке, уведомление о Постановлении направлено в письменном виде 25 сентября 2008 г. в соответствии спунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Серен Нильсен
Секретарь Секции Суда

Христос Розакис
Председатель Палаты Суда